



# CHULA VISTA ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT COVID-19 CASES NOTIFICATION

---

## **RE: Courtesy Notice of COVID-19 Positive case at your School**

The District learned individual(s) at school tested positive for the virus that causes COVID-19. These individuals are currently in isolation. Due to privacy laws, information regarding these individuals' identity cannot be released. Please respect this individual's privacy.

This is a courtesy notice: **If you have not already been notified that you/your child is a close contact, at this time, you/your child are NOT considered a close contact with the individual(s) who tested positive for the virus.**

Although we know that public health also receives notification of COVID-19 positive tests through other means, we contact the Public Health Unit of the San Diego Health and Human Services Agency (HHS) and provide pertinent information to their office. We worked with the school administration to determine if there are any individuals considered to be a "close contact" the day(s) (s)he was on campus. This process is called "contact tracing." "Close contact" is defined as an individual:

- 1) Within 6 feet of a COVID-19 patient for a cumulative total of 15 minutes or more over a 24- hour period; or
- 2) Had unprotected contact with the body fluids and/or secretions (including, but not limited to, being coughed on or sneezed on, sharing utensils, or drinking out of the same container) of a COVID-19 Patient.

HHS may also conduct their own contact tracing investigation, based on their own protocols. If you have not heard and do not hear from our local public health department, you/your child are not considered a "close contact" through their investigation and there is nothing more for you to do at this time.

We have notified any close contacts.

If any individual is on campus during their communicable period, to ensure everyone's safety, staff at the site will clean and disinfect the areas of exposure, per CDC guidelines, using only Environmental Protection Agency-approved cleaning solutions.

Important reminder: This is a courtesy notice and we hope it will encourage you to stay safe by maintaining physical distance from others, wear a face covering, and checking daily for symptoms. Any individual who is experiencing symptoms, should not report to work or school. Please contact the school immediately if you (staff member) or your child tests positive for COVID-19.

Chula Vista Elementary School District is offering free testing at the following locations:

Education Services and Support Center at 84 East J Street, Chula Vista 91910

- Monday – Thursday 8:00 AM – 4:00 PM (line closes to walk ups at 3:40 PM)
- Friday 10:00 AM – 4:00 PM (line closes to walk ups at 3:40 PM)

Hedenkamp Elementary School at 930 East Palomar Street, Chula Vista 91913

- Monday – Thursday 7:00 AM – 3:00 PM (line closes to walk ups at 2:40 PM)
- Friday 8:00 AM – 3:00 PM (line closes to walk ups at 2:40 PM)

As these times may change, please always check the [www.cvesd.org](http://www.cvesd.org) website for any updated times.

- To find another testing location near you, please visit: [Testing \(sandiegocounty.gov\)](http://Testing(sandiegocounty.gov)).

**FOR EMPLOYEES ONLY:** To further assist you, information regarding COVID-19-related benefits such as Workers' Compensation, COVID19-related leave, and sick leave can be found at the Chula Vista Elementary School District website [www.cvesd.org](http://www.cvesd.org) or by contacting the Human Resources Department at 619-425-9600, Ext. 1340.



# Distrito de Escuelas Primarias de Chula Vista

## NOTIFICACIÓN DE CASOS COVID-19

---

### **REF.: Notificación de cortesía de caso positivo de COVID-19 en su Escuela**

El Distrito se enteró de que un(os) individuo(s) en la escuela dio positivo por el virus que causa COVID-19. Este(Estos) individuo(s) se encuentra(n) actualmente aislado(s). Debido a las leyes de privacidad, la información sobre la identidad de esta(s) persona(s) no se puede divulgar. Favor de respetar la privacidad de esta(s) persona(s).

Esta es una notificación de cortesía. **Si aún no ha sido notificado que usted o su hijo/a se consideran un contacto cercano, por el momento, usted y su hijo/a NO se consideran un contacto cercano a la(s) persona(s) que dio positivo al virus.**

Aunque sabemos que salud pública también recibe notificación de pruebas positivas del COVID-19 por otros medios, yo contacté al Departamento de Salud Pública de la Agencia de Servicios Humanos y de Salud del Condado de San Diego (HHSA) y proporcioné a su oficina la información pertinente. Nosotros trabajamos con la administración de la escuela para determinar si existen otros individuos que pueden considerarse como “contactos cercanos” el/los días(s) en que él/ella estuvo en el plantel. Este proceso se llama “rastreo de contactos”. "Contacto cercano" se define como un individuo:

- 1) Dentro de 6 pies de un Paciente COVID-19 por un total acumulado de 15 minutos o más durante un período de 24 horas; o
- 2) Ha tenido contacto sin protección con los fluidos corporales y/o secreciones (que incluyen, entre otros, toser o estornudar, compartir utensilios o beber del mismo recipiente) de un paciente con COVID-19.

Hemos notificado a todos los contactos cercanos.

HHSA también podría llevar a cabo su propia investigación de rastreo de contactos, en base a sus protocolos. Si no ha sido contactado por el departamento local de salud pública, usted o su hijo/a no se consideran un “contacto cercano” según la investigación de ellos y no hay nada que tiene que hacer, por el momento.

Si un individuo estuvo en el plantel durante su periodo transmisible, para garantizar la seguridad de todos, el personal de la escuela va a limpiar y desinfectar las áreas expuestas, de conformidad con las pautas del CDC y utilizando únicamente las soluciones de limpieza autorizados por la Agencia de Protección Ambiental (EPA).

Recordatorio importante: Esta es una notificación de cortesía y esperamos que los aliente a mantenerse seguros guardando la distancia física de los demás, usar un cubre boca y revisar diariamente si hay síntomas. Cualquier individuo que esté experimentando síntomas, no deberá reportarse al trabajo o a la escuela. Favor

de contactar a la escuela inmediatamente si usted (miembro del personal) o si su hijo/a da positivo para el COVID-19.

El Distrito Escolar Primario de Chula Vista ofrece pruebas gratuitas en los siguientes lugares:

Las Oficinas Centrales, 84 East J Street Chula Vista CA 91910:

- Lunes a Jueves 8:00 AM a 4:00 PM (La línea se cierra a las 3:40 PM)
- Viernes 10:00 AM a 4:00 PM (La línea se cierra a las 3:40 PM)

Escuela Primaria Hedenkamp 930 East Palomar Street, Chula Vista 91913

- Lunes a jueves 7:00 AM a 3:00 PM (se cierra línea para personas sin cita previa a las 2:40 PM)
- Viernes 8:00 AM a 3:00 PM - (se cierra línea para personas sin cita previa a las 2:40 PM)

Este horario podría cambiar. Favor de visitar el sitio web [www.cvesd.org](http://www.cvesd.org) para el horario más actualizado.

Para encontrar otro centro de pruebas cerca de usted visite: [Testing \(sandiegocounty.gov\)](http://Testing(sandiegocounty.gov))

**SOLO PARA EMPLEADOS:** Para asistirlos más, la información referente a prestaciones relacionadas con el COVID-19 como la Compensación al Trabajador, ausencia relacionada con el COVID-19 y ausencia por enfermedad, la puede encontrar en la página web del Distrito de Escuelas Primarias de Chula Vista [www.cvesd.org](http://www.cvesd.org) o contactando al Departamento de Recursos Humanos al 619-425-9600 extensión 1340.